



Molenaar Edition

Images de Mon Village

I. Reveille / II. Jeu Alterne / III. Priere du Soir et Finale

Jef Penders

Art.Nr: 011869060

Difficulty: D

Concert Band

Recorded on: New Compositions for Concertband 6 (311021720)

Original Pieces

Colofon

Molenaar Edition BV

Industrieweg 23
NL 1521 ND Wormerveer
the Netherlands
Phone: +31 (0)75 - 628 68 59
Fax: +31 (0)75 - 621 49 91
Email: office@molenaar.com
Website: www.molenaar.com

© Molenaar Edition BV - Wormerveer - the Netherlands

Copying of sheetmusic from this booklet is illegal.

Mini - Score

www.molenaar.com

Molenaar Edition

Jef Penders
IMAGES DE MON VILLAGE

For Band

Harmonie / Fanfare

Score

03.1869.06

MBCD 21

Uitgave, Verlag,
Edition;



Molenaar Edition BV
Muziekuitgeverij
Wormerveer
Holland



JEF PENDERS

Biografie

Joseph Gerardus Johannes Penders.
Geboren te Hoensbroek 21 oktober '28 (op een kermis-zondag, terwijl zijn vader in een dansorkest trompet speelde)
Begon op 9-jarige leeftijd met clarinet-, accordeon- en solfeggiolessen.
Componeerde reeds op 12-jarige leeftijd o.a. stukjes voor reveueballiet.
Behaalde in respectievelijk '47 en '49 de Staatsdiploma's Muziek L.O. en M.O. (theorie/trompet).
Was enige jaren werkzaam als dirigent en pedagoog.
Schreef werken voor symphonie-orkest, enkele missen (waaronder één met blaaswintet en orgel), vele liederen voor koor met blazers, geestelijke en wereldlijke liederen, werken voor harmonie-orkest, voor big-band, voor close-harmony, koor etc.
Enkele bekende orkesten waarvoor hij schreef zijn:
'Het Metropool-Orkest, Johnny Dovers' Big-Band, 't Belgisch Radio- en TV Orkest o.l.v. Francis Bay, Het Orkest Melando, Het Limburgs Symphonie Orkest, De 106, De Marinierskapel, De Amsterdamsche Politië Kapel, De Rotterdamse Politie Kapel, De Haagse Politie Kapel, plus verschillende grote studio-orkestren onder zijn eigen leiding.
Ook is hij werkzaam als componist van filmmusiek, o.a. voor de NCRV en voor commerciële filmstudio's.

JEF PENDERS

Biographie

Joseph Gerardus Johannes Penders né à Hoensbroek octobre le 21, 1928 (à un dimanche de foire lorsque son père joua à la trompette dans un orchestre de danse).
Commence à l'âge de 9 ans à jouer à la clarinette, l'accordéon et à prendre des leçons de solfège.
Composé déjà à l'âge de 12 ans entre autres des petites morceaux pour les ballets de revue.
Fut au temps de sa libération (à l'âge de 15 ans) employé chez l'armée américaine comme arrangeur et membre d'orchestre.
Obtint en 1947 et 1949 les brevets d'enseignement du premier degré et d'enseignement secondaire.
Étudia après cela au conservatoire à Maastricht contrepunt, orchestration, improvisation, direction, orgue et pédagogie de chant.
Écrivit des oeuvres d'orchestre symphonique, quelques messes, (dont un avec quintet de vents et orgue) des nombreuses chansons pour chœur et vents, hymnes, des oeuvres pour orchestre d'harmonie, chœur etc.
Quelques orchestres connus pour lesquels il écrivit:
L'Orchestre Metropole, Johnny Dovers' Big Band, L'Orchestre de radio et télévision Belge (sous la direction de Francis Bay), L'Orchestre Melando, L'Orchestre symphonique de Limbourg (Pays-Bas), Le Corps de musique Royal Néerlandais, Le Corps de musique de Marine Néerlandaise, L'Orchestre d'harmonie de la Police d'Amsterdam, L'Orchestre d'harmonie de la Police de Rotterdam, L'Orchestre d'harmonie de la Police de la Haye, et quelques orchestres de studio sous sa propre direction.
Il compose aussi musique pour la radio Néerlandaise.

JEF PENDERS

Biografie

Joseph Gerardus Johannes Penders.
Geboren zu Hoensbroek am 21. Oktober 1928 (an einem Kirchweih-sonntag, während sein Vater in einem Tanzorchester Trompete spielte)
Im neunten Lebensjahr begann er mit Klarinetten-, Akkordeon- und Solfeggionunterricht.
Schon im 12. Lebensjahr komponierte er u.a. kleine Stücke für Reveueballiet.
Am Kriegsende war er bei den amerikanischen Streitkräften tätig als Arrangeur und Orchestermitglied.
Er erwarb in den Jahren 1947 und 1949 das Staatsdiplom in der Musik (Theorie/Trompete) und studierte danach am Konservatorium Maastricht Orchestration, Improvisation, Leitung, Orgel und Gesangspädagogik.
Enige jaren was er als Dirigent en Pedagoog bezig.
Er komponeerde werken voor symfonieorkest, enkele Messen (waaronder één met blaaswintet en orgel), vele liederen voor koor met blazers, kerkelijke en wereldlijke liederen, werken voor harmonieorkest, voor big-band, voor close-harmony-chor usw.
Enkele bekende Orkesten, für die er komponierte sind:
Das Metropool-Orchester, Johnny Dovers' Big-Band, Das belgische Radio- und Fernseh-orchester unter Leitung von Francis Bay, Das Orchester Melando, Das Symphonieorchester von Limburg, Die Königl. Militärskapelle, Die Marinierskapelle, Die Amsterdamer Polizeikapelle, Die Rotterdammer Polizeikapelle, Die Polizeikapelle Den Haag, und mehrere grosse Studio-Orchester unter seiner eigenen Leitung.
Auch ist er tätig als Komponist auf den Gebiet der Filmmusik, u.a. dem Rundfunksender NCRV Hilversum und für kommerzielle Filmstudios.

JEF PENDERS

Biography

Joseph Gerardus Johannes Penders.
Born at Hoensbroek 21st of October 1928 (on a fair-sunday, while his father was playing the trumpet in a dance-orchestra)
At the age of 9 he started clarinet-, accordion- and solfeggiolessons.
At the age of 12 he already composed small pieces for reveueballiet.
At the age of 15 he worked with the American army as an arranger and member of the orchestra.
He obtained his secondary school certificates (theory/trumpet), thus becoming a qualified teacher.
He then studied at the Maastricht College of Music counterpoint, orchestration, improvisation, conducting, organ and pedagogy of singing.
A few well-known orchestras he wrote for are:
The Metropool Orchestra, Johnny Dovers' Big Band, The Belgian Radio- and Television Orchestra, The Limburg Symphony Orchestra, The Royal Military Band, The Amsterdamsche Police Band, The Rotterdam Police Band, The Hague Police Band, plus various big studio-orchestras under his own direction.
He is also busy as a composer of film music, a.o. for the Dutch Christian Broadcasting Company and for commercial film studios.

IMAGES DE MON VILLAGE - Jef Penders

IN
Deel I
In mijn herinnering zie ik het weer gebeuren:
's Ochtends 6 uur: op feestdagen zoals b.v. de 'Broek' of de Kermis trekt de schutterij door het dorp, met slaande trom en klaroenblazers.
In dit deel hoort U de klappen van het slagwerk en de bassen, met daar doorboven de tambours en de klaren.
Deel II
'Beugelen is een oude sport, gespeeld door twee of meer spelers, die om de beurt hun zware houten bal met een soort grote schop door een beugel in de grond proberen te spelen.
Deel III
'n Avontgebed in een stille kapel.
Soonor van karakter, met 'n tegemelodie in de opvolging, gespeeld als de fessoo' tegen de muren en 't dakgewelf van de kapel; met speciale engelengingingen.
Deel IV
'Avontgebed in een stille kapel.
Soonor van karakter, met 'n tegemelodie in de opvolging, gespeeld als de fessoo' tegen de muren en 't dakgewelf van de kapel; met speciale engelengingingen.
Deel V
'Avontgebed in een stille kapel.
Soonor van karakter, met 'n tegemelodie in de opvolging, gespeeld als de fessoo' tegen de muren en 't dakgewelf van de kapel; met speciale engelengingingen.

IMAGES DE MON VILLAGE - Jef Penders

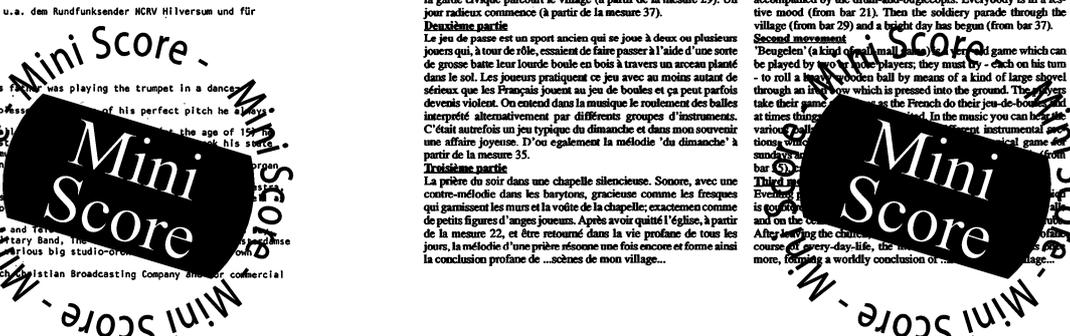
D
Teil I
Ich erlebe es wieder in meiner Erinnerung:
Frühmorgens um sechs Uhr: an Festtagen wie beispielsweise dem 'Broek' oder zur Kirchweih ziehen die Schützen durchs Dorf mit Trommelschlag und Fingarschellen.
Teil II
'Beugeln ist ein alter Sport, gespielt von zwei oder mehr Spielern, die abwechselnd ihre schwere Holzgugel mit einer Art grosser Kelle durch einen Bügel in den Boden zu spielen versuchen.
Teil III
'Avontgebed in einer stillen Kapelle.
Soonor Charakter mit einer Gegemelodie in der Aufeinanderfolge, gespielt gegen die Wände und das Deckengewölbe der Kapelle, verspielt wie Engelliedchen.
Teil IV
'Avontgebed in einer stillen Kapelle.
Soonor Charakter mit einer Gegemelodie in der Aufeinanderfolge, gespielt gegen die Wände und das Deckengewölbe der Kapelle, verspielt wie Engelliedchen.
Teil V
'Avontgebed in einer stillen Kapelle.
Soonor Charakter mit einer Gegemelodie in der Aufeinanderfolge, gespielt gegen die Wände und das Deckengewölbe der Kapelle, verspielt wie Engelliedchen.

IMAGES DE MON VILLAGE - Jef Penders

F
Première partie
Six heures du matin: les jours de fête, comme par exemple le 'Broek' ou la kermesse, la garde civique défile dans le village en faisant résonner tambours et clairons.
Deuxième partie
Le jeu de passe est un sport ancien qui se joue à deux ou plusieurs joueurs qui, à tour de rôle, essaient de faire passer à l'aide d'une sorte de grosse balle leur lourde boucle en bois à travers un arceau planté dans le sol.
Troisième partie
La prière du soir dans une chapelle silencieuse.
Soonor, avec une contre-melodie dans les barytons, gracieuse comme les fresques qui garnissent les murs et la voûte de la chapelle; exécutée comme de petites figures d'anges joueurs.

IMAGES DE MON VILLAGE - Jef Penders

E
First movement
In my mind I see it all happen again:
At six in the morning on celebration days such as the 'broek' (a kind of fair in the Dutch province of Limburg) the citizen soldiery (in their ceremonial dress) parade through the village with drums rolling and bugles calling.
Second movement
'Beugelen' (a kind of old game which can be played by two or more players; they must try - each on his turn - to roll a heavy wooden ball by means of a kind of large shovel through an iron arch which is pressed into the ground.
Third movement
Evening prayer in a quiet chapel.
Soonor, with a counter melody in the basses, accompanied by the drum-and-buglesong.
Fourth movement
Evening prayer in a quiet chapel.
Soonor, with a counter melody in the basses, accompanied by the drum-and-buglesong.
Fifth movement
Evening prayer in a quiet chapel.
Soonor, with a counter melody in the basses, accompanied by the drum-and-buglesong.



- | | |
|----------------------------------|--------------------------|
| 1 Score | 3 Cornet/Trumpet III |
| 1 Piccolo C | 2 Horn I Eb/F |
| 8 Flute | 2 Horn II + III Eb/F |
| 2 Oboe/Soprano Saxophone | 2 Trombone I C |
| 2 Bassoon | 4 Trombone II + III C |
| 1 Eb Clarinet/Eb Flügelhorn | 2 Barit.Euph. C |
| 5 Clarinet I/Solo Flügelhorn + I | 2 Barit.Euph. Bb |
| 5 Clarinet II/Flügelhorn II | 4 Basses (Tuba) C I + II |
| 5 Clarinet III/Flügelhorn III | 1 Timpani |
| 1 Alto Clarinet | 2 Percussion I |
| 1 Bass Clarinet | 1 Percussion II |
| 2 Alto Saxophone I + II | ADDITIONAL PARTS |
| 2 Tenor Saxophone | 1 Trombone I Bb |
| 1 Baritone Saxophone | 2 Trombone II + III Bb |
| 3 Cornet/Trumpet I | 2 Eb Bass |
| 3 Cornet/Trumpet II | 2 Bb Bass |

(c) 1991 Molenaar Edition BV, Wormerveer, Holland

Niets van deze uitgave mag worden vervoerdigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotokopie, microfilm of welke andere wijze ook, zonder voorafgaande toestemming van de uitgever.

No part of this book may be reproduced in any form of print, fotoprint, microfilm or any other means without written permission of the publisher.

IMAGES DE MON VILLAGE

MINISCORE C

DURATION: 7:00"

I. REVEILLE

JEF PENDERS



Moderato festivamente

© 1991 Molenaar Edition BV, Wormerveer, Holland

Niets van deze uitgave mag worden vervoerdigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotokopie, microfilm of welke andere wijze ook, zonder voorafgaande toestemming van de uitgever.

No part of this book may be reproduced in any form of print, fotoprint, microfilm or any other means without written permission of the publisher.



2

Alla Marcia $\text{♩} = 108$

03.1869.06



3

03.1869.06



4

ff open ff

ff

03.1869.06

5

ff Marc ff

sf sfz sfz

03.1869.06

6

II. JEU ALTERNÉ

Allegretto giocoso (♩ = 92)

W. W. Fltin +8va₃

Sax 10^o S.A.

Hrn

Trp

Tibs

Euph Bas

Perc.

03.1869.06

7

03.1869.06

